

# REVISTA BĂILOR

ORGAN BI-SĂPTĂMĂNAL AL STAȚIUNILOR BALNEO-CLIMATERICE MARITIME

Redacția și Administrația, Constanța Strada Mircea No. 5

Publicațiunile după tarif și înveială

## Cuvânt înainte

După unsprezece ani de muncă intensă pentru refacerea stațiunilor noastre balneare și climatice, după sacrificii materiale enorme depuse pentru restaurarea vilelor, hotelurilor, cazinourilor, băilor și a întregului inventar imobiliar distrus de război, iată că am ajuns la situațiunea de a putea oferi tuturor cerințelor dinăuntrul țării și chiar din străinătate, tot ceea ce confortul modern și prescripțiile medicale pot cere, dela o stațiune balneară și climaterică.

Dacă până acum doi-trei ani, se putea vedea cum vizitatorii băilor ori ai stațiunilor climatice, erau nevoiți să se întorcă la domiciliile lor, din cauză că nu găseau un adăpost, astăzi se poate constata cum abia 30—40 la sută din numărul camerilor se pot închiria. Și este o mare pagubă aceasta atât pentru avuția națională cât și pentru particulari, căci sunt miliarde de lei investiți.

După părerea noastră criza în care se sbate localitățile noastre balneo-climatice este datorită faptului că nu ni le cunoaștem îndeajuns și că prea adeseori suntem gata să criticăm lipsa de confort, comparându-le cu stațiunile din străinătate.

Pentru a deștepta atențiunea marelui public, asupra calităților excepționale ale stațiunilor noastre—și nu comitem nici-o exagerare când afirmăm că pot rivaliza prin însușirile lor terapeutice cu cele mai de seamă stațiuni mondiale, — și pentru a evidenția că și din punct de vedere al confortului, ele se prezintă astăzi, în chip cu totul satisfăcător, ne-am propus să scoatem revista de față.

## Inaugurarea sanatoriului Muncii din Techirghiol

Cu fast deosebit, a avut loc Sâmbătă dimineața, inaugurarea unui nou pavilion al sanatoriului „Clement Popescu”, din stațiunea balneară Techirghiol-Bai, al Casei Centrale a asiguraților muncitorești.

Această solemnitate a avut loc în prezența d-lui I. Răducanu ministru Muncii, Cooperăției și Asiguraților Sociale.

La orele 8 dimineața, D-sa a plecat cu automobilul la Carmen-Sylva, de unde împreună cu asistența locală, s'a imbarcat într'o șalupă a Societății „Serenissima” spre a traversa lacul. La Techirghiol, d. ministru Răducanu a fost întâmpinat de către d. Mircea Zamfirescu primarul stațiunii care a urat bun venit ilustrului oaspe.

### Solemnitatea inaugurării

Solemnitatea inaugurării a avut loc la orele 10 jum. dim. în prezența d-lui ministru I. Răducanu, deputat N. Vlădescu-Albești, N. Dumitrescu secretar general, Gr. Grigoriu inspector general, profesor dr. Em. Gheorghiu directorul serviciului medical, Argeșeanu sub di-

(Urmare pagina 3-a coloana 2-a)

*Aceasta este scopul „Revistei Băilor” și să nădăjduim că apariția ei, va răspunde unei necesități naționale, de prim ordin.*

VIZITAȚI Piața Independenței 11

### Unica Expoziție de Broderii în Fileuri

Perdele, Căverturi, Bonfame etc. în toate deseurile

Executate în atelierele proprii de sub conducerea D-nei *Nicolifa D. Enescu* singura profesoară în acest gen din țară

În curând se va deschide în noua clădire a d-lui Coleff de pe Str. Carol No. 58,

### O Mare Berărie Familiară

fiind situată în plin centru al Constanței

— Bere Bragadiru —

## REGELE MIHAI LA CONSTANȚA

Se anunță că la 15 Iulie, M. S. Regele Mihai însoțit de Prințesa Mamă Elena, va sosi la Constanța și va locui timp de o lună jumătate, la reședința regală dela Mamaia.

Deasemenea se dă ca sigură știri că Regele și Regina Jugoslaviei vor vizita în vara aceasta stațiunile balneare Techirghiol și Carmen-Sylva.

## Știri Diverse

*Din Techirghiol-Bai.*— Duminică 30 Iunie a. c., s'a redeschis marele restaurant „ZORI DE ZI”, sub conducerea d-lor Gh. Cristescu și Gh. Peristeri. Timpul frumos și asistența numeroasă, a dat solemnității un fast deosebit.

Renumita orchestră cu Jazz-Band de sub conducerea maestrului Gănescu, a delectat publicul, executând diferite bucați alese.

*Din Carmen-Sylva.*—De câteva zile s'a redeschis „CAZINOUL” stațiunii balneare Carmen-Sylva, de sub conducerea d. N. Buia.

*Din Mangalia.*— În localitate au început să sosească zilnic vilegiaturisti. Pentru tot timpul sezonului, a fost angajată o fanfară particulară, compusă din 15 persoane, spre a delecta publicul vizitator.

VIZITAȚI

Marele și Elegantul Restaurant

**BRISTOL**

Piața Independenței No. 6

Brasserie-Berărie-Cofetărie

BUCĂTĂRIE

NAȚIONALĂ, FRANCEZĂ ȘI GRECO-ORIENTALĂ

Cu toate felurile de Fește Zilnic Proaspete

GRATAR SPECIAL LA DEJUN și SEARA

VIZITAȚI Restaurantul Paroului

**TRAIAN**

Cu splendidă Grădină de vară Str. Traian 14 (Intrarea prin Str. Carol 9) Bucătărie Internațională - Gratar Special - Curățenie Exemplară — Prețuri modeste —

**Onor VIZITĂTORI!**

Nu cheltuiți banii pe nimicuri ci VIZITAȚI Magazinul de  
Ceasornicărie, Bijuterie și Optică

**HAGI PINCUS ȘAPIRA** CONSTANȚA  
Str. CAROL 22

Unde găsiți CADOURI de toată frumusețea cu PUTEȘTE PARALE  
Obiect - dela 10 lei până la 100.000 lei bucata. Verighete și  
cadouri de Logodnă. Singura Fabrică de OCHELARI

**SALON DE CORSETE  
DIN BUCUREȘTI**

Str. TRAIAN No. 5

Ultimele noutăți ale  
sezonului 1929

Burriere, Mailouri Medicale,  
Sutienes, Port-jartiere etc.

Pentru sezon la Techirghiol-Sat:  
Adresați-vă la Vila „MARIA”

**Hotel HIGH-LIFE**

Str. TRAIAN No. 4

SITUAT IN PLIN CENTRU al  
CONSTANȚEI

Complet renovat cu  
tot confortul modern

**Hotel FRANCEZ**

Proprietatea: H. A. HUSBER

Piața Basarab-CONSTANȚA-Telefon No. 1812

Bucătărie de primul rang  
Franceză și Română

Vizitați salonul de mode

**„La Crisantema”**

Str. CAROL No. 49

(vis-a-vis de Poșta)

CONSTANȚA

Unde sosesc zilnic NOUȚĂȚI  
de SEZON

N. B. Modelele originale nu se  
expun

**Hotel Comercial**

Str. Carol 36

(vis-a-vis de hala Unirea)

Restaurant și Bodegă

Bucătărie Orientală

Pescărie zilnic proaspătă

Prețuri convenabile

**Hotel Comercial**

Proprietatea BRUSALIS

Stațiunea balneară Mangalia

Situat la 100 m. de plaja-Mărei Camere  
mobilete cu tot confortul modern

Restaurant și Bodegă

COMERCIAL

Bucătărie Națională-Grătar special-zilnic

Pescărie proaspătă

VINURI DIFERITE-BERE SPECIALĂ

APE MINERALE

La MANGALIA

**VILA OLGA**

Compusă din două apartamente

Dela 1 Iulie a. c. se închiriază apar-  
tamentul dela parter, compus din 5  
camere cu câte două paturi, bine mo-  
bilate, antreu, bucătărie, verandă, cu  
25.000 lei lunar. Se poate închiria și ju-  
mătate apartament. Informațiuni în Con-  
stanța, str. Cuza Vodă 75, sau direct în  
MANGALIA la vila Olga

**Berărie-Res...rant-Bodegă  
La „AZUGA”**

Stațiunea Balneară Mangalia

Bucătărie FRANCEZĂ și ORIENTALĂ  
Grătar special la prânz și seară. Zilnic  
pescărie proaspătă

Orchestra Clasică

Cofetărie

Lăptărie

**MODERNA**

MANGALIA-Str. Traian No. 34

Diferite PRĂJITURI și INGHEȚATE

Cafea cu lapte-Cafea Turcească

Bombonerie-Siropuri etc.

Restaurantul și Parcul

**IANI N. FOROGLU**

În stațiunea balneară MANGALIA

Bucătărie Națională-Grătar Special-Zilnic  
Pește proaspăt

Vinuri de ODOBESTI

Renumita Bere Bragadiru

Cronica vizitatorilor

**CARMEN-SYLVA**

*Hotel Băi:* Leon Priviroți Putna; N. Căplăscu Ploești; I. Bărboianu Mehedintzi; General Gh. Dabija, Sofia Ittu, Olimpia Lapedanu, Liza Teodorescu, dr. E. Tomida, I. Cartu, Marin Florescu Maria Culman, Sofia Musetescu și Samul Kringeler din București; *Vila Virginia Nanci:* D-na Z. Luba București; Eleonora Paresbsca din Varșovia; Eleonora ing. Florezak din Lwow și Mary Martinescu Ploești; *Hotel Movilă:* Eugenia Dr. Mălai, I. Nicolau, Luella Hughes, Hellene Mendell, Albertina Rosenfeld, Valentina Preis și Lucia Angelescu din București;

*Hotel Popovici:* Manighivici Iacob, Carolina Höllerl, Ecaterina Cosan, Colonel M. Mihăilescu și Elena Cosan din București;

*Hotel Magda:* Iachim Averescu Suceava, Feona Daria Preșești Ilfov. Hellene Gill, Victoria Sylvian și Maria Cpt. Ursolu din București; *Vila Dr. Kivu:* Preot N. I. Popa Focșani; *Vila Dora:* Ida Pauker, Buc. *Vila Victoria Zografi:* I. Samovici, R. Sărat; *Vila Cateluța:* Adina Lăzărescu Buc. *Vila Liliana:* Herman Braff Brăila; *Vila Grigorovitz:* Ernst Schulte, Irmgard Bretshneider și Rudolf Bretschneider din București; *Vila Anunciata:* Ana Colonel Izet Ali Cadâr Călărași; *Vila Dodona:* Ecaterina Diaconu, Buc; *Vila Mariela:* Olga Solomon, Strelischer și Cremnițer București; *Vila Doi Frați:* Maria P. Gangea și Elena Sp. P. Gangea Vlașca; *Vila Dr. Slobozianu:* Lucreția N. Greceanu R. Vâlcea; *Vila Nela:* Maria Martinescu, D-ra Flemich și ing. Friedman din București.

(Continuare în numărul viitor)

Citiți și răspândiți  
„Revista Băilor”

**Cereți dela Farmacia  
ZUCHI**

(Engleză)

Sub Hotel Comercial Str. Carol 36

Pastă de dinți ODANTA

Cremă de lapte pentru arsuri de soare

Callucid pentru bătăături

Pudra Bebi pentru opăreală

(Sudoare la picioare și corp)

Preparat de farmacia Zuchi

Magazinul de Încălțăminte

**La „Gheata Elegantă”**

Str. Carol 38

Depozitul Renumitei Făbrii

**DERBY**

Asortat cu tot felul de pantofi moderni  
pentru sezonul de vară 1929

Pantofi de plaje

Ultimele Noutăți

**CASSA DE SCHIMB**

Agentură, Comission și Filatelie. Agen-  
ție Wagons-Lits și C. F. R.

**Nestor N. Pencof**

Organizează excursiuni cu vapoare și  
automobile. Bilete de tren pentru orice  
direcție în Europa cu legături de va-  
poare spre America de Nord și de  
Sud. Vize de Pașapoarte

Constanța — Piața Independenței No. 10  
Telefon No. 6911

**Magazinul Oriental**

Str. Traian No. 3

Asortat cu covoare, Alămuri, Coliere și  
diverse articole orientale

Bogat asortiment de **Coverage Japonese**  
**Mosaicuri:** Agrafe, Brățări. Evantale origi-  
ginale **Indiene** — Expoziția de Pictură  
**Mobile Siriene** încrustate cu **Sider**

Vizitați Parcul Restaurantului

**„BULEVARD”**

D. POPOVICI

B-dul P. P. Carp 1 (Colț cu str.  
Lascar Catargiu)

Singurul local situat cu vederea generală  
spre mare

AER CURAT

Orchestra specială defectează publicul

**Vizitați cu toții Librăria SOCEC & Co. S. A.**  
Constanța-Piața Independenței 23.— Telefon 68.1  
Complet asortată cu articole pentru sezonul băilor  
Vinde mai eficient ca oriunde

**Vizitați Vila și băile calde**  
**N. VIDRIGHIN**  
In centrul stațiunii balneare Techirghiol-Băi  
Camere mobilate cu tot confortul modern  
Sezonul deschis dela 15 Mai a. c.  
**Restaurant-Berărie-Bodegă**

**Marele Restaurant**

**Zori de Zi**

S'a redeschis pe ziua de 30 Iunie a. c.  
Complet Renovat  
Bucătărie de primul rang  
Sub conducerea D-ilor: Gh. Cristescu & Gh. Peristeri  
**JAZZ-BAND** sub conducerea maestrului  
**Gănescu** și a profesorului de dans **Willy**  
N. B. Parchet special pentru dans dela orele 9  
seara. Jola și Duminica **matineuri dansante**

**Cabinet Dentar**

**Dentist I. Rosenfeld**  
Instalat pe tot timpul sezonului in Vila Sorescu  
**Specializat in extrații fără durero Danturi și poduri in Aur și Platină**  
Consultații: 9-12 a. m.  
și 2-7 p. m.

**„N O R A”**

**Apa Mineralizată Alcalino-Litinată**  
Similară celor mai renumite și gustoase ape de masă  
**RĂCORITOARE-PLĂCUTĂ-HIGIENICĂ**  
Conținând săruri naturale de Vichy și Vitel, Benzoat de litină, Acid citric-tartric și Acid Carbonic, as fe combinate ca să ajute digestia, să ușureze funcțiile epato-renale, să alunge artrismul și să ferească de infecțiile digestive pe a fuți și pe copii  
**Aprobată de Onor. Consiliul Sanitar Superior**  
Cu ordinul No. 1676 din 10 Iunie 1925

**Concesiunea băilor reci**

**DIRECȚIUNEA: C. M. Georgescu**  
Din stațiunea balneară Techirghiol-Băi  
Două instalațiuni de băi de Nomol reci in partea de Nord și Est a stațiunii  
**Plaje special amenajate pentru băi de soare**  
Costul unei băi cu nomol duș cu apă dulce și cearșaf 20 lei de **Persoană**  
Copil sub 15 ani jumătate preț  
La ambele plaje **Bufet bine asortat** cu tot felul de **Băuturi răcoritoare**  
**Serviciul prompt și conștiincios**

**Hotel Orezeanu**  
**TECHIRGHIOI-BĂI**

26 camere mobilate cu tot confortul modern situat in centrul stațiunii  
Vis-a-vis de Băile calde Moderne și Vidrighin. La 5 minute de plaja lacului și băile reci. In apropierea gării  
Prețul camerelor foarte reduse

**Marea Fabrică de Brânzeturi**  
**La CAZINOUL COMUNAL**  
In centru stațiunii balneare Techirghiol-Băi

Tot felul de Brânzeturi fabricație proprie Diferite mezeluri  
Magazin asortat cu coloniale și Delicatese-Tot felul de ape minerale  
Articole de menaj.  
Se servește dejunuri Naționale și vegetale a-la minut. Specialitate de **IAURT BUFET** bine asortat cu tot felul de băuturi-Vinuri indigene și străine-Bere Luther-Vichy-Borvis  
Prețurile desfid orice concurență

In stațiunea balneară Techirghiol-Băi  
Vizitați cunoscutul Restaurant  
Bodegă și Berărie

**La IONEL incurcă lume**

Bucătărie Națională. — Gratar special — la prânz și seara —  
**Clorbă de Burtă — Tuzlama**  
Zilnic poște proaspăt  
**Bere specială — Vinuri indigene și Străine**  
— **Orastră specială** —

**Dela administrația Revistei Băilor**  
Pentru orice informațiuni, cei interesați se vor adresa numai d. Gh. A. Tanăsescu, administratorul revistei singurul autorizat pentru orice angajamente.

rector general, avocat I. Alexandrescu  
directorul contenciosului, C. Tomescu  
directorul asigurărilor Mitoșeru subdirector, V. Dobrotă, directorul personalului. Mai erau de față d-nii V. Lepădatu, Gh. Popescu și Gh. Minail deputați.

Autoritațile din Constanța, au fost reprezentată prin d-nii Nicu Petru prefectul județului, Francisc Sachetti primarul Municipiului, Valentin Popescu președintele Cmerei de comerț, preot A. Popescu protoiereul județului, dr. M. Isăcescu medic primar al județului, T. Niță revizor școlar al județului. Toți meseriașii cari își urmează cura erau deasemenea prezenți.

Serviciul religios a fost oficiat de către protoiereul A. Popescu asistat de parohul Antohie din Techirghiol, in noua sala de mese.

După sfințirea noului local, au ținut cuvântări d-nii: C. Argeșeanu, profesor dr. Em. Ghiorghiu, D. Bădescu, Popovici, Gănescu și Mircea Zamfirescu primarul din Techirghiol. Cu toții au relevat însemnătatea acestei zile precum și importanța ce o are acest nou sanatoriu pentru meseriașii și muncitorii suferinzi, care vin să-și caute sănătatea aci.

Tuturora le-a răspuns d. I. Raducanu ministru muncii. In esență D-sa a spus:

„Acest sanatoriu nu este opera Casei Centrale a muncii, ci un simbol minunat de ceace poate face o mulțime ce ține să se îngrijească. In fiecare cărămidă este intrupat banul muncitorului, astfel că acest sanatoriu este un templu al muncii.

Ceace facem astăzi, este un imbold pentru ceace trebuie să facem de acum înainte. Trebuie să fim călăuziți de două gânduri: să raționalizăm administrația și să afirmăm mai mult latura medicinei sociale, pentru prevenirea bolilor.

„Ca ministru al muncii, vă asigur că vreau să fiu in contact permanent cu breslele muncitorești, pentru-că ministerul muncii se leagă de cei mai mare bun al țării, de omul însăși. Acesta de-i pus la adăpost de boli, societatea nu poate avea decât câștig”.

In incheiere, d. ministru I. Raducanu a spus că se simte fericit că a putut deschide acest adăpost muncitoresc și declară că-i pătruns de importanța sanatoriului maritim, promișând la timp sprijinul ministerului.

La orele 13, a avut loc un banchet, oferit in onoarea d-lui ministru al muncii.

Au toastat d-nii secretar general N. Dumitrescu, I. Alexandrescu etc. La orele 3 j. oaspeții au părăsit stațiunea, plecând la Constanța

**VIZITATI**

Băile Calde MODERNE cu Vila  
- CRISTINA -  
In centrul stațiunii Techirghiol Băi  
Confort ultra modern. Parc în curte  
Apă — Lumina Proprie

**Vizitați Renumitul Restaurant**

**„La Anagnosti”**

Antreprenori: Nicolae și Roza Ionescu  
Vis-a-vis de Sanatoriul Muncii (Clement Popescu) in stațiunea Techirghiol Băi  
Bucătărie Națională și Orientală  
Gratar Renumit

Mâncările fiind preparate chiar de către D-na antreprenoare, se mănâncă  
Ca la mama acasă  
— Zilnic pescărie proaspătă —  
Diferite vinuri speciale aduse direct dela sursă. — Tot felul de Ape Minerale. — Se servește delicioasa **BERE AZUGA**

**Cofetăria MODESTA**

In stațiunea balneară Techirghiol-Băi  
Se prepară tot felul de  
**Prăjituri și Inghețate**  
Bucătărie Vegetariană  
— Prețurile foarte populare —

**Magazinul La Harem**

7 Strada Carol No. 7

Expoziție permanentă de covoare persiene originale — Diferite articole orientale. — Se fac pliseuri la rochii de damă cu mașină specială —  
Prețul de concurență 50 lei metru  
N. B. Publicul este rugat a vizita  
— Expoziția —

MOVILĂ-TECHIRGHIOI  
Carmen-Sylva

## Penslunea Plajei

Restaurant a-la carte

Prețul camerelor cu 2 paturi

cu începere de la 1 IULIE a. c.

Lei : 6000, 8000 și 10000 lunar

LA CARMEN-SYLVA VIZITAȚI  
NOUA VILĂ

## ALEXI

Pe șoseaua principală vis-a-vis de  
BAILE CALDE

Camerele mobilate cu tot confortul  
Nou și Modern. — Prețurile modeste

La Parterul Vilei ALEXI

Se află instalată renumita

PLĂCINTĂRIE ALEXI MITRU

Unde se servește cea mai delicioasă plăcintă  
cu CARNE, BRÂNZA și MERE  
Dejunuri Naționale — Brânzeturi — Iaurt

## Vila MAGDA

Situată în centru stațiunii  
CARMEN-SYLVA

Se închiriază prăvălii și  
camere mobilate

— cu prețuri avantajoase —

Restaurant

## MIHAI VASILESCU

Stațiunea balneară Carmen-Sylva

Sub conducerea cunoscutului restaurator

GH. MĂRCULESCU-PLOEȘTI

Bucătărie Românească

Zilnic GRATAR special

PEȘTE proaspăt în fiecare zi

DELA  
BRÂNZĂRIA ELVEȚIANĂ

Situată în centru stațiunii balneare  
CARMEN SYLVA

Vă puteți procura zilnic :

UNT, SMÂNTÂNA, BRÂNZA  
CAȘCAVAL și OUA PROASPETE

Diferite Brânzeturi

Sucursala Brânzării Elvețiană din C-ța.

Citiți și răspândiți  
REVISTA BAILOR

## Mersul Trenurilor

No.	Tren	Ora Plec.	Plecare la	Ora Sos.
100	Acc.	5—	Buzău	650
907	Pers.	512	Medgidia	605
904	"	6—	București	1301
96	Acc.	725	"	1140
98	"	1255	Buzău	1830
902	Pers.	14—	București	2050
94	Acc.	1845	București	2350
9104	Mixt	1855	Fetești	2330
906	Pers.	2320	București	605

No.	Tren	Ora Plec.	Sosire de la	Ora Sos.
908	Pers.	017	Medgidia	110
905	"	020	București	705
9103	Mixt	530	Fetești	10—
901	Pers.	635	București	1345
93	Acc.	720	"	1230
97	"	1240	Buzău	1805
903	Pers.	1315	București	1930
99	Acc.	17—	Buzău	2215
95	Pers.	19—	București	2315

Constanța-Mamaia

Plecare	Sosire
7—*	730
8—	831
9—*	931
1007	1038
11—*	1131
1505	1535
16—*	1631
17—	1731
18—*	1831
19—	1931
2005*	2036

Mamaia-Constanța

Plecare	Sosire
8—*	831
9—	931
1005*	1036
11—	1131
1205*	1235
16—	1631
17—*	1731
18—	1831
19—*	1831
2005	2036
2330*	24—

Constanța Carmen-Sylva

Plecare din Constanța	Sosire la Carmen-S.	Plecare din Carmen-S.	Sosiri la Constanța
130	216	350	440
605	655	448	535
730	820	6—	650
812*	858	9—	953
910	956	1020*	1111
1030	1120	1130	1220
1136	1223	1240	1331
1250	1337	1415*	1503
1450	1510	1525	1613
1532*	1618	1620	1707
1710	1758	1705	1755
1830	1920	1823	1911
1955	2045	1948*	2038
2105*	2151	2058	2146
2243	2329	2152	2242
2343	032	2337	024

\*) Circulă numai Duminicile și Sărbătorile legale

BIROUL DE VOIAJ

„WAGONS-LITS“

— CONSTANȚA —

Aduce la cunoștința generală că, începând de la 6 Iunie a. c. a pus la dispoziție onor. public și pentru vizitatori, un număr de 7 automobile noi, de prim rang, care pot fi angajate spre a face curse în orice direcție și pe orice distanțe. Prețurile curselor sunt conform tarifului municipiului. D-nii amatori se pot adresa la biroul agenției **Wagons-Lits**, Piața Independenței, de la orele 7 dim. până la orele 9 seara. — TELEFON: 69 | 1

In centrul Stațiunii Balneară  
Carmen-Sylva, VIZITAȚI

## Vila VIRGINIA NA

la 10 minute de Băile Cald  
plaja de Mare

40 camere cu tot confortul modern.  
camerelor: Cu 2 paturi de la 4000  
cu un pat de la 3500 lei. La camere  
două paturi se poate da și dormitor

Restaurantul Nanos servește dejun  
a-la carte

Bucătărie Internațională

N. B. La cerere se dă acces la teren  
în curtea vilei.

MOVILĂ-TECHIRGHIOI  
Carmen-Sylva

## Hotel C. TAMARA

Prețul camerelor cu două paturi

Lei 6000, 7000 și 8000 lunar

Cu începere de la 1 Iulie

## RESTAURANT

Masa 220 lei pe zi de persoană  
fără a fi obligatorie

## Vila CLARA

Sub administrația d. C. Ang

40 camere cu apă curentă în  
cameră. Garaj pentru automobile

Inchiriază și bucătărie pentru  
Vila situată în apropiere de

Plaja. Camerele elegant mobilate  
Inchiriază: de la 3500 lei cu un

6000, 7000 și 8000 cu două

VIZITAȚI

## Vila Carmen-Sylva

Proprietatea Frații Crăciun

Situată în centru stațiunii balneare  
Carmen-Sylva

Vis-a-vis de Băile Calde și  
5 minute până la Plaja de

— Prețuri Modeste

Camerele mobilate cu  
tot confortul modern

LA CARMEN-SYLVA

De închiriat în timpul sezonului  
1 Iulie — 15 Septembrie

Vilele Puiu, Victoria și Maria

Amenajate cu tot confortul modern  
Camere de la 6000 lei lunar. La

apartament bucătărie și veselă,  
— cuprinde în prețul chiriei

RESTAURANT MONTE-CARLO

CARMEN-SYLVA

vis-a-vis de sanatoriul Mihaela

Gara Carmen-Sylva

Se prepară tot felul de mâncăruri  
românești

— Prețuri modeste